Código de validación/*Balidazio kodea*
1A52384K5T1A341L1C86

AYUNTAMIENTO DE ERMUA/ERMUKO UDALA
Fecha/Data 28-04-2020
Num./Zk. CIP/13/18/2020

Gai Orokorren eta Udalbatzarrak aztertu beharreko gaien Informazio-batzordeak 2020ko apirilaren 28an hartutako erabakiz Udalbatzarraren iritzipean jarriko da Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra aldatzea. organo horrek, hurrengo bilkurara bertaratzen diren udal-korporazioko kideen aho batez, gaiari buruz erabaki dezan:

Por la Comisión Informativa de Asuntos Generales y de Pleno celebrada el día 28 de abril de 2020, se eleva al Pleno de la Corporación para que adopte acuerdo al respecto, en la primera sesión que celebre, por unanimidad de los/as miembros de la Corporación presentes en la sesión de aquélla, sobre Modificación de la Ordenanza General de Subvenciones:

Ermuko Udalak bai aldi berean bai modu izendunean ematen dituen diru-laguntzak kudeatzeko prozedura aztertuta, eta 2018an Ordenantza Orokorra onartu ondoren, hobetu daitezkeen zenbait alderdi atzeman dira.

Hobekuntza horiek egiteko aipatutako ordenantzan, aldaketa txiki batzuk egin behar dira, bai elkarte onuradunentzat, bai kudeatzaileentzat edo izapidegileentzat diru-laguntzen kudeaketa eta izapidetzea errazteko asmoz,. Hori dela eta, ondoko aldaketa hauek proposatzen dira:

Analizado el procedimiento de gestión de las diferentes subvenciones que otorga el Ayuntamiento de Ermua, tanto de manera concurrente como nominativa, tras la aprobación de la Ordenanza General en el año 2018, se han observado algunos aspectos susceptibles de mejora.

Estas mejoras requieren la incorporación de pequeñas modificaciones en la citada ordenanza que facilitarán la gestión y tramitación de estas subvenciones, tanto para los colectivos beneficiarios como para las personas gestoras o tramitadoras de las mismas, por lo que se proponen las siguientes modificaciones:

1. "Diru-laguntzak emateko betekizunak" *izeneko* ***5. artikuluari laugarren puntu bat gehitzea****, honela idatzita gelditzen dena::*

1. Que se añada un cuarto punto **al Artículo 5 "Requisitos para el otorgamiento de subvenciones"**, quedando redactado del siguiente modo:

4. Aurreko betekizunez gain, ezinbesteko betekizuna izango da diruz lagundu beharreko proiektuaren xedea, helburua, gauzatzea, jarduera egitea, portaera berezia hartzea, dagoeneko eginda edo garatu gabe, edo egoera bera Ermuko udalerriaren lurralde-eremuan

4. Además de los requisitos anteriores, será requisito imprescindible que el fin, objetivo, ejecución del proyecto, la realización de la actividad, la adopción del comportamiento singular, ya realizados o por desarrollar, o la concurrencia de la situación a subvencionar, deberá radicar,

gertatzea.

Salbuespenez, diruz lagundutako jarduerak Ermuko udal-mugartea gainditzen badu, zuzenean edo zeharka udal-interesari onura ekarri beharko dio, eta hori, diru-laguntza eman aurretik, behar bezala espedientean justifikatu beharko da, arrazoitutako txosten baten bidez.

Betekizun horretatik kanpo geratzen dira garapen bidean dauden herrialdeei arreta emateko aurrekontu-programan aurreikusitako garapen-proiektuetarako laguntzak, bai eta udalerria gainditzen duten Ermuko herritarrekin zerikusia duten jarduerak ere.

2. Diru-laguntzen justifikazioa izeneko 29. artikuluaren *2. puntua honela idatzita geratzen da:*

2. Kontuan, osorik edo diru-laguntzaren zati batez finantzatu diren jardueren aitorpena jaso beharko da, bai eta horien kostua ere, egindako gastu eta diru-sarrera guztiak banakatuta. Kontua jarduera egiteko epea amaitu eta hilabeteko epean aurkeztu beharko da.

en el ámbito territorial del municipio de Ermua.

Para el caso excepcional de que la actuación subvencionada exceda del ámbito del término municipal de Ermua, deberá beneficiar al interés municipal de forma directa o indirecta, lo que deberá quedar suficientemente justificado en expediente, mediante informe motivado, con carácter previo a su concesión.

Quedan excluidas de este requisito las ayudas a proyectos de desarrollo que se prevea en el programa presupuestario correspondiente de atención a países en desarrollo así como actividades relacionadas con ciudadanos de Ermua cuyo ámbito exceda el término municipal.

2. Que el **Artículo 29. Justificación de las subvenciones** quede redactado del siguiente modo en su punto 2:

2. La cuenta deberá incluir declaración de las actividades realizadas que han sido financiadas total o parcialmente con la subvención y su coste, con el desglose de cada uno de los gastos incurridos e ingresos efectuados, y su presentación se realizará en el plazo de un mes desde la finalización del plazo para la realización de la actividad.

3.. Emakida Kontu-hartzailetzari jakinaraztea, *izeneko* ***38. artikuluaren*** *1. puntuaren idazkera aldatzea, honela geratzen dena:*

1. Laguntza edo diru-laguntza emateko ebazpena egin ondoren, eta alderdi interesdunei egin beharreko jakinaraztearekin batera, udaleko kontu-hartzailetzari, 3 eguneko epean egindako emakidaren berri emango zaio, pertsona edo erakunde onuradunen identifikazio-datuak eta ordainketa gauzatzea ahalbidetzen duten gainerako datuak helaraziz.

Ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, Kontuhartzailetzak 10 eguneko epea izango du ordainketa eraginkorra egiteko,.

4.. Diru-laguntzaren ordainketa *izeneko* ***39. artikuluaren*** *2. puntua aldatzea, honela geratzen dena:*

:2. Diru-laguntza izendunen laguntza ordainketa bakarrean %eko 100ean ordainduko da, eta horiek arautzen dituen hitzarmenean edo oinarriek hala ezartzen dutenetan jaso beharko da.

3. Que **el Artículo 38. Comunicación de la concesión a Intervención,** modifique la redacción del punto 1 en los siguientes términos:

1. Una vez adoptada la resolución de concesión de la ayuda o subvención y simultáneamente a su notificación a las partes interesadas, se pondrá en conocimiento de la Intervención municipal en el plazo de 3 días la concesión practicada, a fin de darle traslado de los datos de identificación de las personas o entidades beneficiarias y aquellos otros que permitan la materialización del pago.

La intervención dispondrá de un plazo máximo de 10 días contados a partir del día siguiente al de la comunicación de la resolución para la realización del pago efectivo.

4. Que **el Artículo 39. Pago de la subvención** se modifique el punto 2 del siguiente modo:

2. Se abonarán en un único pago, el 100% de la ayuda o subvención en las subvenciones nominativas, que deberá recogerse en el convenio que las regule o en aquéllas que así lo establezcan las bases.

BOZKETAREN EMAITZA	**RESULTADO DE LA VOTACIÓN**
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6	PSE-EE/PSOE: A favor 6
EH Bildu: Aldekoak 1	EH Bildu: A favor 1
EAJ/PNV: Aldekoak 4	EAJ/PNV: A favor 4
PP: Aldekoak 1	PP: A favor 1
Elkarrekin Ermua: Aldekoak 1	Elkarrekin Ermua: A favor 1

Fdo./Sin.:
Secretario/Idazkaria
Daniel Salazar Irusta
05-05-2020 10:54